Étude de cas 9

Participation d’une communauté à la documentation des savoirs traditionnels aux Philippines

Entre 2003 et 2004 la communauté Subanen de la presqu’île de Zamboanga (Mindanao occidental) aux Philippines a documenté son savoir autochtone sur les plantes locales considérées de grande valeur pour des raisons médicales, agricoles, économiques et religieuses.

La diversité des plantes dans la région connaît un déclin dû à la pression démographique et à l’évolution du climat. Les anciens de la communauté reconnaissent que plus la diversité des plantes se réduit, plus les connaissances sur les plantes s’amenuisent. Ils constatent qu’il n’y a plus de transmission du savoir autochtone et qu’il finira par disparaître à jamais.

Les dirigeants Subanen ont donc sollicité l’aide d’organismes spécialisés pour leur dispenser le savoir-faire afin de documenter eux-mêmes ces savoirs autochtones, en faisant appel à des spécialistes extérieurs en qualité de modérateurs. Les anciens de la communauté ont donné des informations documentées par de jeunes membres instruits de la communauté.

La documentation ainsi obtenue a été présentée en format multimédia et autres supports didactiques populaires, en anglais avec une traduction en subanen. Ces matériels ont été officiellement immatriculés par l’office public du droit d’auteur afin de garantir les droits de propriété intellectuelle de la communauté. Le programme d’enseignement de la communauté les utilise maintenant pour apprendre aux élèves à connaître leur culture ; ils servent aussi de matériel d’étude aux adultes qui veulent apprendre à lire et à écrire dans leur langue ancestrale.

Pour plus d’informations :

* http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=fr&pg=00261
* <http://www.ifad.org/english/indigenous/pub/documents/Indigeknowledge.pdf>

(en anglais)